



УДК 821.531-31  
ББК 84(5Кор)-44  
Ч-97

*В КНИГЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ 1–15 ГЛАВЫ ВЕБТУНА*

**Чхэ Ёнтхэк, Хан Гарам**

**Ч-97**

Истинное образование. Том 1 / Чхэ Ёнтхэк, Хан Гарам, перевод с кор. яз. Е. А. Бекетовой. — Москва: Издательство АСТ, 2024. — 285 [3] с.: ил. — (Вебтун. Истинное образование).

ISBN 978-5-17-167591-2.

Впервые на русском языке популярнейший вебтун с платформы Naver!

В Корее назрела серьезная проблема: насилие среди школьников выходит из-под контроля и от него страдают как учителя, так и другие учащиеся. Министерство образования, чувствуя кризис в существующей системе, создает специальное Бюро Защиты Образования, члены которого наделены специальными полномочиями: иными словами они могут использовать любые средства для того, чтобы вернуть порядок в школах.

Капитан На Хваджин становится во главе Бюро. Его методы многим кажутся жестокими, но на самом деле они крайне эффективны, ведь с их помощью даже в самых неблагополучных школах устанавливается мир, а самые худшие хулиганы получают бесценный урок и осознают, что такое истинное образование.

Для широкого круга читателей.

**УДК 821.531-31  
ББК 84(5Кор)-44**

**ISBN 978-5-17-167591-2**

© ООО «Издательство АСТ», 2024  
© Бекетова Е. А., перевод с кор., 2024  
참교육 1 by 채용택, 한가람  
GET SCHOOLED 1 by Yongtaek Chae, Garam Han  
© YONGTAEK CHAE, GARAM HAN / YLAB  
Russian Translation Copyright © 2024 AST Publishers Ltd.  
ALL RIGHTS RESERVED

This translated edition was published by arrangement  
with YLAB Corporation through Shinwon Agency Co.

# ИСТИННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Чхэ Ёнтхэк

Хан Гарам

1



Бумажный  
фонарик

# **ИСТИННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

## **ГЛАВА 1**

ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ  
В 2011-М ГОДУ ЗАКОНА  
О ЗАПРЕТЕ ТЕЛЕСНЫХ  
НАКАЗАНИЙ

ПРИКАЗ О ПРИМЕНЕНИИ  
ЗАКОНА О НАЧАЛЬНОМ И СРЕДНЕМ  
ОБРАЗОВАНИИ

СТАТЬЯ 31 (УЧЕНИЧЕСКАЯ ДИСЦИПЛИНА И Т. Д.)

8. ДИРЕКТОР ШКОЛЫ ОБЯЗУЕТСЯ ПРОВОДИТЬ  
УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС В СООТВЕТСТВИИ С  
ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 18 ДАННОГО ДОКУМЕН-  
ТА, ПРИМЕНЯЯ ВОСПИТАТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ И  
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ШКОЛЬ-  
НЫМИ ПРАВИЛАМИ. ЧАСТИ ТЕЛА ИЛИ ИНЫЕ  
ИНСТРУМЕНТЫ НЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ-  
СЯ ДЛЯ ПРИЧИНЕНИЯ СТРАДАНИЙ УЧЕНИКУ.  
<ИЗМЕНЕНИЕ ОТ 18-ГО МАРТА 2011 ГОДА>

УЧИТЕЛЯМ ОФИЦИАЛЬНО  
ЗАПРЕТИЛИ ФИЗИЧЕСКИ  
ВОЗДЕЙСТВОВАТЬ НА  
УЧЕНИКОВ.

ПОСЛЕ ЭТОГО ЗАКОНА  
ИМ СТАЛО НАМНОГО  
ТРУДНЕЕ ДЕРЖАТЬ  
ШКОЛЬНИКОВ В УЗДЕ.

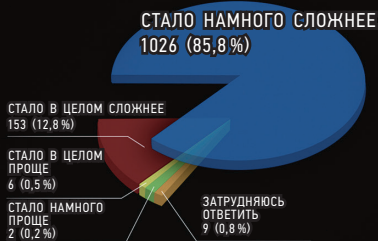
ДАЖЕ КОГДА УЧАЩИЕСЯ  
СПОКОЙНО НАРУШАЛИ ШКОЛЬ-  
НЫЕ ПРАВИЛА, НЕ БЫЛО  
ПОЧТИ НИКАКИХ СРЕДСТВ  
КОНТРОЛЯ НАД НИМИ.

ДЕТИ ОКАЗАЛИСЬ НАМНОГО  
БОЛЕЕ ЖЕСТОКИМИ, ЧЕМ  
ДУМАЛИ О НИХ ВЗРОСЛЫЕ,

Я И ПАЛЬЦЕМ НЕ  
ТРОНУЛ ЭТОГО УЧЕНИКА!  
НО ПОЧЕМУ Я...

И СУМЕЛИ ПО-  
ВЕРНУТЬ ЗАКОН  
ТАК, КАК БЫЛО  
ВЫГОДНО ИМ.

ПО РЕЗУЛЬТАТАМ  
ОПРОСА, ПРОВЕДЕННОГО  
СРЕДИ 1196 УЧИТЕЛЕЙ  
ПО ВСЕЙ СТРАНЕ,



98,6% ОТВЕТИЛИ, ЧТО  
УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС СТАЛ  
СЛОЖНЕЕ, ЧЕМ РАНЬШЕ... А  
ДОЛЯ ОТВЕТИВШИХ, ЧТО ОН  
СТАЛ «НАМНОГО СЛОЖНЕЕ»,  
ДОСТИГЛА 85,8%.

И ВОТ ОДНАЖДЫ, КОГДА  
НА ПРОБЛЕМУ КРАХА УЧИ-  
ТЕЛЬСКОГО АВТОРИТЕТА  
УКАЗЫВАЛИ С КАЖДЫМ  
ДНЕМ ВСЕ БОЛЬШЕ...

ИЗБИТЫЙ УЧЕНИКОМ УЧИТЕЛЬ... В КОНЦЕ КОНЦОВ СКОНЧАЛСЯ

В КОНЕЧНОМ ИТОГЕ  
ПРОИЗОШЕЛ ИНЦИДЕНТ,  
В КОТОРОМ ОДИН ИЗ УЧИ-  
ТЕЛЕЙ, ИЗБИТЫЙ ВО ВРЕ-  
МЯ УРОКА ШКОЛЬНИКОМ,  
СКОНЧАЛСЯ.



НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ И МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ,



ПОЧУВСТВОВАВ СЕРЬЕЗНОСТЬ ПРОБЛЕМЫ ШКОЛЬНОЙ СИСТЕМЫ,



ВОСПОЛЬЗОВАЛИСЬ ТЕМ, ЧТО ВНИМАНИЕ СМИ

БЫЛО СОСРЕДОТОЧЕНО НА СКАНДАЛЕ ВОКРУГ ТОП-ЗВЕЗДЫ.



И ПРИНЯЛИ «ПОПРАВКУ О ЗАЩИТЕ ПРАВ УЧИТЕЛЕЙ»,

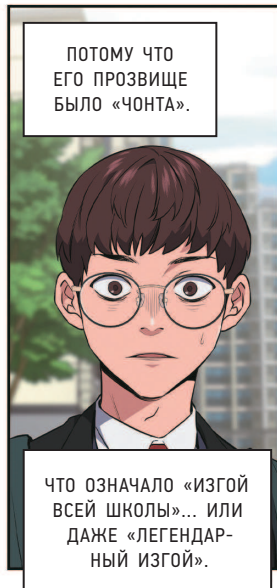


КОТОРУЮ ОБЩЕСТВО ПРИНЯЛО СПОКОЙНО.

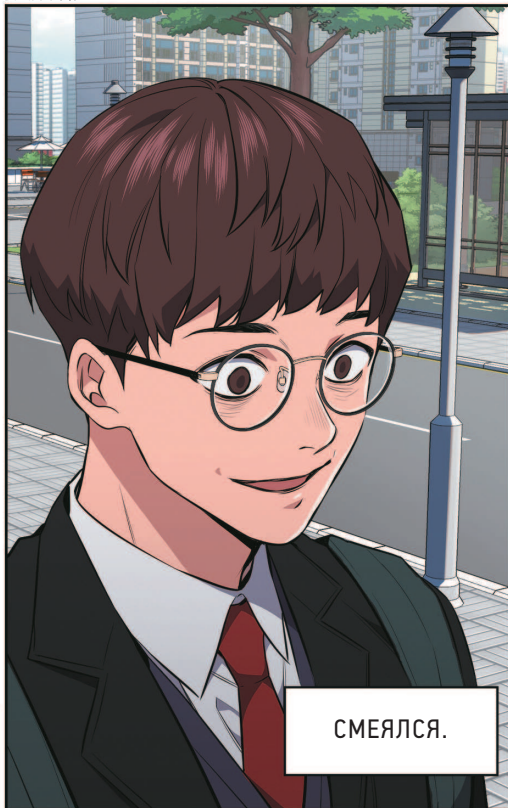


С ТОГО МОМЕНТА ПРОШЛО ДВА ГОДА...





\* В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ В КОРЕЕ УЧАТСЯ ТРИ ГОДА (СООТВЕТСТВЕННО, ПЕРВЫЙ, ВТОРОЙ И ТРЕТИЙ ГОДА ОБУЧЕНИЯ).







А-А-А-А-А!



О! ЕБАТЬ!  
ПЕРЕВАЛИЛО  
ЗА СОТКУ.

ВОПЛИ КИМ КЁММИНА  
ДОСТИГАИ МИРОВОГО  
РЕКОРДА!



ПОБЕДИ-  
ТЕЛЬ — У  
ХЁНСИК!

ГОНИ БАБЛО,  
УБЛЮДОК,  
А-ХА-ХА!

А ТЫ НЕ ОХУЕЛ?  
БИТЬ НАДО БЫЛО,  
А НЕ ЩИПАТЬ!



ОРИ ДАВАЙ,  
ГРЕБАНЬИ ЛОШАРА!

ТВОЙ ГОЛОСОК  
НЕ СЛЫШНО, ТАК  
ЧТО НЕСЧИТОВО,  
ХА-ХА.

ЕСЛИ СРЕДИ  
ВТОРОКЛАССНИКОВ  
ИЗГОЕМ БЫЛ ПАК  
ТЭСОК, ТО СРЕДИ  
ПЕРВОГОДОК — Я.



ЭЙ, ДАВАЙ  
ЗАНОВО!



КОНЕЧНО, ПОНАЧАЛУ  
Я ТОЖЕ НЕ СИДЕЛ  
СЛОЖА РУКИ.



КАЗАВШИЙСЯ ДОБ-  
РЯКОМ КЛАССНЫЙ  
РУКОВОДИТЕЛЬ

ХОРОШО, ЧТО  
ТЫ МНЕ РАССКА-  
ЗАЛ. Я ПОЖУ-  
РЮ РЕБЯТ.

ЗАВЕРИЛ МЕНЯ, ЧТО  
С РАДОСТЬЮ РЕШИТ  
МОЮ ПРОБЛЕМУ.



ВЫ ДОЛЖНЫ  
ЖИТЬ ДРУЖНО  
СО СВОИМИ ОДНО-  
КЛАССНИКАМИ.

РАЗВЕ МОЖНО  
НАД НИМИ ИЗ-  
ДЕВАТЬСЯ?

КОНЕЧНО,  
ПОЖУРИТЬ-ТО ОН  
ИХ ПОЖУРИЛ.



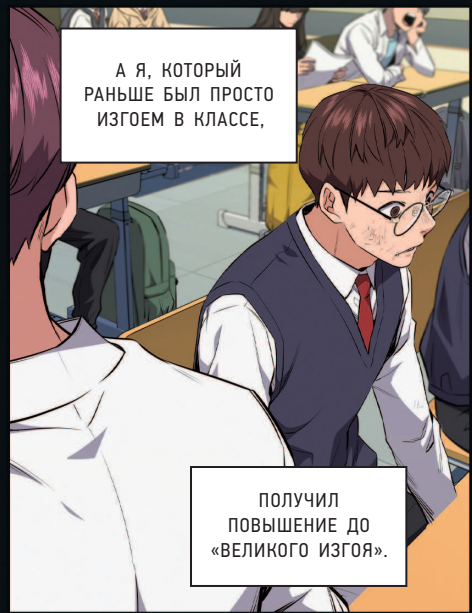
ВО ВРЕМЯ КЛАССНОГО  
ЧАСА, НА КОТОРОМ  
СОБРАЛИСЬ ВСЕ  
НАШИ РЕБЯТА.

НА ПЕРВЫЙ РАЗ  
ПРОСТО ОТПУ-  
ЩУ ВАС.



НО ЕСЛИ ДО МЕНЯ СНОВА ДОЙДЕТ НЕЧТО ПОДОБНОЕ – ПОЛУЧИТЕ ШТРАФНЫЕ БАЛЛЫ ЗА ПОВЕДЕНИЕ.

АГА-А, УЧИТЕЛЬ.



А Я, КОТОРЫЙ РАНЬШЕ БЫЛ ПРОСТО ИЗГОЕМ В КЛАССЕ,

ПОЛУЧИЛ ПОВЫШЕНИЕ ДО «ВЕЛИКОГО ИЗГОЯ».



ПОЧЕМУ КЛАССРУК, ОСОЗНАВАЯ ПОСЛЕДСТВИЯ, ВСЕ РАВНО ТАК ПОСТУПИЛ?

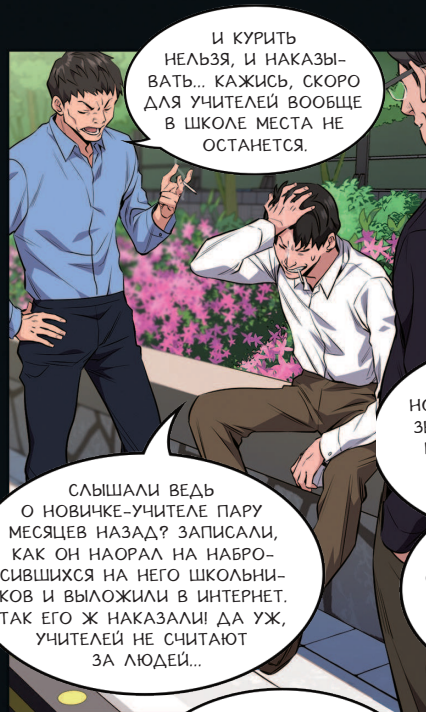
Бух

ВСКОРЕ Я УЗНАЛ ПРИЧИНУ.



МДА! МЫ ЖЕ НЕ КАКАЯ-ТО ТАМ МЕЛЮЗГА, И ПОЧЕМУ ВСЕ ВРЕМЯ ПРИХОДИТСЯ ПО УГЛАМ ШКЕРИТЬСЯ...

И ПРАВДА. КОГДА ЖЕ СДЕЛАЮТ КУРИЛКУ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ?..



И КУРИТЬ НЕЛЬЗЯ, И НАКАЗЫВАТЬ... КАЖИСЬ, СКОРО ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ ВООБЩЕ В ШКОЛЕ МЕСТА НЕ ОСТАНЕТСЯ.

СЛЫШАЛИ ВЕДЬ О НОВИЧКЕ-УЧИТЕЛЕ ПАРУ МЕСЯЦЕВ НАЗАД? ЗАПИСАЛИ, КАК ОН НАОРАЛ НА НАБРОСИВШИХСЯ НА НЕГО ШКОЛЬНИКОВ И ВЫЛОЖИЛИ В ИНТЕРНЕТ. ТАК ЕГО Ж НАКАЗАЛИ! ДА УЖ, УЧИТЕЛЕЙ НЕ СЧИТАЮТ ЗА ЛЮДЕЙ...

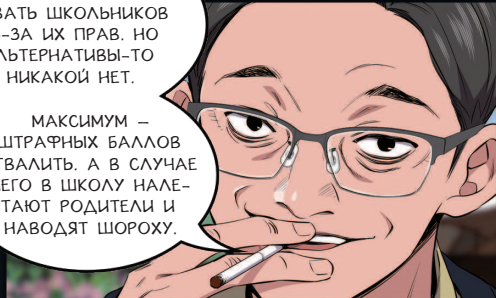


ВОТ КАК? А МНЕ НАБОРОТ УДОБНО.

ЧТО?

ХОРОШО, КОНЕЧНО, ЗАПРЕЩАТЬ НАКАЗЫВАТЬ ШКОЛЬНИКОВ ИЗ-ЗА ИХ ПРАВ. НО АЛЬТЕРНАТИВЫ-ТО НИКАКОЙ НЕТ.

МАКСИМУМ – ШТРАФНЫХ БАЛЛОВ ОТВАЛИТЬ. А В СЛУЧАЕ ЧЕГО В ШКОЛУ НАЛЕТАЮТ РОДИТЕЛИ И НАВОДЯТ ШОРОХУ.



ЭТО Ж ЗНАЧИТ, ЧТО НА ДЕЛЕ МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ХОЧЕТ, ЧТОБЫ МЫ ВООБЩЕ В ЖИЗНЬ ШКОЛЬНИКОВ НЕ ВМЕШИВАЛИСЬ, ВЕРНО?

КИБ

КИБ

ВЫХОДИТ, ОТВЕТ ПРОСТ.



НУЖНО НЕ УЧИТЬ ДЕТЕЙ ЖИЗНИ, А ПРОСТО ПРОХОДИТЬ ШКОЛЬНУЮ ПРОГРАММУ.

А ТО МОЖНО НАРВАТЬСЯ НА НЕУПРАВЛЯЕМЫХ ПОДРОСТКОВ, КАК ТОТ ПРЕПОД ДВА ГОДА НАЗАД, И ПОДОХНУТЬ ЗА ЗРЯ.



ПУСТЬ  
СО СВОИМИ  
ДЕЛАМИ

РЕБЯТИШКИ САМИ  
РАЗБИРАЮТСЯ.



ТАКИЕ ДЕЛА. ТОТ  
ПЕРФОРМАНС НА  
КЛАССНОМ ЧАСЕ...

ОКАЗАЛСЯ ПОСЛАНИЕМ  
КЛАССНОГО, ЧТОБЫ  
НИКТО БОЛЬШЕ НЕ ДО-  
НИМАЛ ЕГО СВОИМИ  
ДЕЛАМИ.

НИКОГО НЕТ НА  
МОЕЙ СТОРОНЕ.

ТЕПЕРЬ  
ОСТАЕТСЯ ТОЛЬКО  
ПЕРЕВЕСТИСЬ В ДРУГУЮ  
ШКОЛУ ИЛИ ТРИ ГОДА  
ТЕРПЕТЬ ПОДОБНОЕ  
ОБРАЩЕНИЕ В ЭТОЙ.

НО ТЕПЕРЬ СИТУАЦИЯ ИЗМЕНИЛАСЬ.

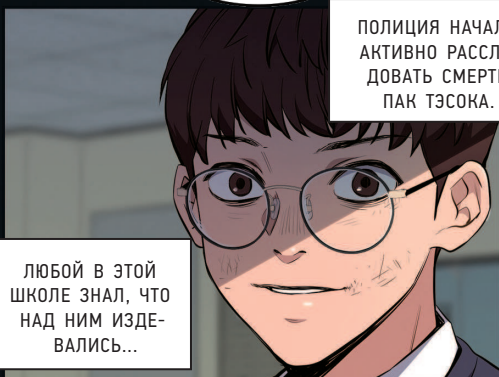


НИЧЕ СЕ! И СЕГОДНЯ ПОЛИЦИЯ ПРИЕХАЛА!



МОЖЕТ, НАКОНЕЦ РАЗДЕЛЯЮТСЯ СО ВСЕМИ УБЛЮДКАМИ-ВТОРОКЛАССНИКАМИ?

ПОЛИЦИЯ НАЧАЛА АКТИВНО РАССЛЕДОВАТЬ СМЕРТЬ ПАК ТЭСОКА.



ЛЮБОЙ В ЭТОЙ ШКОЛЕ ЗНАЛ, ЧТО НАД НИМ ИЗДЕВАЛИСЬ...

ВСКОРЕ ЗДЕСЬ БУДЕТ ВСЕ МЕНЬШЕ НАСИЛИЯ,

А ВСЕХ ЗАЧИНЩИКОВ ТРАВЛИ ОТПРАВЯТ ЗА РЕШЕТКУ.

ТАКИМ ОБРАЗОМ КУЛЬТУРА БУЛЛИНГА В НАШЕЙ ШКОЛЕ ИСЧЕЗНЕТ, И ДАЖЕ ИЗГОИ ВРОДЕ МЕНЯ СМОГУТ НОРМАЛЬНО УЧИТЬСЯ.

Я ДУМАЛ, ЧТО ВСЕ БУДЕТ ИМЕННО ТАК.

ЭЙ, ПОМНИШЬ ТОГО ВЕЛИКОГО ИЗГОЯ СО ВТОРОГО ГОДА? РЕЗУЛЬТАТ РАССЛЕДОВАНИЯ — ОН ПОКОНЧИЛ С СОБОЙ ИЗ-ЗА СТРЕССА ОТ УЧЕБЫ.



О! ПРАВДА?